



REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA

Director Artístico **Pedro Halffter**

XXIII TEMPORADA DE CONCIERTOS DE ABONO

Agustín Prunell-Friend

Tenor

Joaquín Morillo Rico

Trompa

Leopold Hager

Director



13º ABONO

Jueves 25 y Viernes 26 de Abril de 2013 · 20.30 horas

TEATRO DE LA MAESTRANZA

REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA

PROGRAMA

Director Artístico **Pedro Halffter**

I

WOLFGANG AMADEUS MOZART (1756-1791)

Sinfonía nº 33, en Si bemol mayor, KV 319 * (1779-82)

Allegro assai / Andante moderato / Menuetto / Finale: Allegro assai

BENJAMIN BRITTEN (1913-1976)

Serenata para tenor, trompa y orquesta de cuerda, Op. 31 * (1943)

Prologue (Andante) / Pastoral (Lento) / Nocturne (Maestoso) / Elegy (Andante appassionato)
Dirge (Alla marcia grave) / Hymn (Presto e leggiero) / Sonnet. (Adagio) / Epilogue (Andante)

AGUSTÍN PRUNELL-FRIEND TENOR
JOAQUÍN MORILLO RICO TROMPA

II

FRANZ SCHUBERT (1797-1828)

Sinfonía nº 5, en Si bemol mayor, D. 485 (1816)

Allegro / Andante con moto / Menuetto: Allegro molto / Allegro vivace

Duración total estimada: 1h 37'

I Parte: 22'+25' / Pausa 20' / II Parte: 30'

LEOPOLD HAGER DIRECTOR

Año XXIII. Programa 789, 25º de la XXIII Temporada. Conciertos 1.911 y 1.912

* Primera vez por la ROSS

Inmersa la orquesta sevillana en las profundidades expresivas del romanticismo más exacerbado, ofrece a su público un momento de respiro que ahonda en los límites de la expresión romántica. Las partituras escogidas de Mozart y Schubert, exponentes del clacisismo vienés y del primer sentimiento romántico, enmarcan la puesta en escena de una de las más famosas obras de Britten, autor de estética más fácilmente encuadrable en el neoclacisimo, que, sin embargo, mantiene en su expresión musical muchas de las características que definen al relativamente frío romanticismo inglés, algo alejado del arrojo con el que en centro-Europa los artistas se lanzan a las pasiones más desenfrenadas.

Es la **Sinfonía nº 33, en Si bemol mayor, K. 319**, un claro ejemplo del final de una época. Mozart (1756-1791), dedicado plenamente al servicio del arzobispo Colloredo, se permite un momento de libertad con la redacción de esta partitura, en una época en la que, por obligación, su producción se centra en obras religiosas. Esta sinfonía representa un trabajo menos juvenil, menos contrastado, de profunda y matizada expresión personal, en el que destaca su inmersión en el novedoso estilo orquestal de la escuela de Mannheim, última parada en su viaje de regreso a Salzburgo.

Culminada el 9 de julio de 1779, con el posterior añadido del *Minuetto* en 1782, es, para muchos críticos, una obra que preludia gran cantidad de hechos musicales posteriores. Destaca la aparición, en el desarrollo del primer movimiento, de uno de los temas principales del final fugado de su *Sinfonía* "Júpiter", así como el parecido relativamente evidente entre el inicio de su último movimiento y el del último de la *Octava* de Beethoven. Finalmente, es una opinión muy común, el destacado parecido con el lenguaje de Schubert, que comentaremos más adelante. De todas formas, emplazamos al público a que construya su respuesta, pues sólo tendrá que esperar a la última parte del concierto para tener su propia opinión.

La **Sinfonía nº 5, en Si bemol mayor, D. 485** de Franz Schubert (1797-1828) fue compuesta en septiembre de 1816, un año crucial en la vida del compositor, el último de su juventud, pues Shubert abandona la opresiva casa paterna para instalarse, en el mes de diciembre, en la de su amigo el poeta austríaco Franz von Schober, comenzando a hacer real el gran sueño de su independencia, a vivir en primera persona el romántico *mito del caminante*.

De entre todas las sinfonías de Shubert, la *Quinta* es un rayo de luz esperanzador. Es una obra alegre, ligera y desenfadada en la que deja descansar su pasión por Beethoven para centrarse en Mozart y Haydn, olvidando en opinión de Nikolaus Harnoncourt, "la contemplación franca del lado negro y triste de la vida" perenne en casi toda su producción. De hecho, se afirma que Schubert parte de la trágica *Sinfonía en Sol menor* de Mozart, la número 40, para darle una réplica optimista en su tonalidad del relativo mayor, *Si bemol*. Esta opinión es más defendible cuando somos conscientes del evidente sonido mozartiano de los temas y la textura orquestal expuestos en el primer movimiento y en el cuarto y cuando reparamos en las coincidencias en tonalidad y compás de los movimientos segundo y tercero, existiendo incluso, una cierta similitud en el motivo inicial del *Menuetto*. Además, es una sinfonía de plantilla orquestal reducida, sin clarinetes y con sólo dos trompas, lo que acentúa su sonoridad clásica.

Como ocurriera en tantas ocasiones con la obra orquestal de Schubert, aunque probablemente fuera ejecutada por la orquesta amateur que bajo la dirección de Otto Hatwig se reunía regularmente, con la presencia de Schubert entre los intérpretes de viola, la partitura se estrenó en concierto ordinario en octubre de 1841, en Viena, cuando el compositor ya había muerto.

Benjamin Britten escribió su ***Serenata para tenor, trompa y orquesta de cuerda, Op. 31*** durante los años de la Segunda Guerra Mundial, dedicándosela en primera instancia, podríamos decir, a Edward Sackville-west, crítico musical y miembro de la junta directiva del Royal Opera House de Londres, en agradecimiento por su apoyo desde esta entidad en la promoción de sus obras. En realidad la obra está dedicada a su compañero el tenor Peter Pears y al solista de trompa Dennis Brian, quienes la estrenaron el 15 de octubre de 1944, siendo el director Walter Goehr. En octubre se registrará la primera grabación de esta partitura, a la que junto a los intérpretes responsables del estreno se unirá el propio Britten como director.

El compositor británico recurre a un conjunto de textos de diversos poetas ingleses de diferentes épocas entre los siglos XVI y XIX: Charles Cotton, Alfred Tennyson, William Blake, Ben Fonson y John Kates, teniendo cabida también el texto anónimo de una famosa canción inglesa del siglo XVI: Lyke-Wake Dirge, a medio camino entre la tradición cristiana y pagana, que narra el último viaje que recorren las almas entre la tierra y el purgatorio.

Se trata de un conjunto de piezas que, con un prólogo y un epílogo interpretados por la trompa en solitario (Britten solicita que sea una trompa natural), no narran una historia, como pueda ocurrir en algunos de los ciclos de canciones de Schubert, sino que son más bien una sucesión de cuadros representativos de diferentes facetas de un vasto sueño, de un ambiente nocturno en el que la coherencia es temática y no temporal. Por sus cartas, sabemos que Britten nunca dio una especial relevancia a esta partitura, considerándola una obra menor "pero agradable". Con el paso del tiempo, esta partitura se ha convertido en una de las más famosas de su catálogo y en una de las más frecuentemente interpretadas. Es sin duda, para los que no conozcan el estilo de Britten, la mejor puerta de entrada a su lenguaje.

Este programa tiene la curiosa y agradable habilidad de presentarnos a dos autores quizás en facetas relativamente contrarias a lo que los definió: del gran compositor de lieder, Schubert, escuchamos una sinfonía y del gran compositor orquestal y operista, Britten, se nos ofrece un conjunto de canciones. También surge un contrasentido destacable en los mensajes retóricos escondidos en las dos partituras: de Schubert, autor centrado en lo trágico, recibimos un gran halo de felicidad, mientras que Britten, viviendo una de las épocas más terribles de la humanidad, nos ofrece una nocturna y contemplativa obra que, estando sumida en una profunda tristeza no renuncia a la belleza y la sensualidad dejando al espectador en un inexplicable estado de dulce sufrimiento; el mismo Britten describirá la expresión de su obra como la plasmación del "sentimiento de pecado en el corazón del hombre" ■ **Israel Sánchez López**



Foto: Guillermo Mendo

BENJAMIN BRITTEN *Serenata para tenor, trompa y orquesta de cuerda*, Op. 31

Pastoral

The day's grown old; the fainting sun
Has but a little way to run,
And yet his steeds, with all his skill,
Scarce lug the chariot down the hill.

The shadows now so long do grow,
That brambles like tall cedars show;
Mole hills seem mountains, and the ant
Appears a monstrous elephant.

A very little, little flock
Shades thrice the ground that it would stock;
Whilst the small stripling following them
Appears a mighty Polypheme.

And now on benches all are sat,
In the cool air to sit and chat,
Till Phoebus, dipping in the West,
Shall lead the world the way to rest.

Adaptacion de texto de Charles Cotton (1630-1687)

Nocturne

The splendour falls on castle walls
And snowy summits old in story:
The long night shakes across the lakes,
And the wild cataract leaps in glory:
Blow, bugle, blow, set the wild echoes flying,
Bugle, blow; answer, echoes, dying, dying, dying.

Pastoral

El día ha envejecido, el sol desfalleciente
ya tiene casi andado su camino
y sin embargo sus corceles, con toda su destreza,
apenas logran tirar de la carroza monte abajo.

Tanto crecen ya las sombras
que asemejan las zarzas altos cedros,
grandes montes parecen las colinas, y la hormiga
se presenta como elefante gigante.

Un pequeño, pequeño rebaño
arroja una sombra tres veces mayor que la tierra que paca
mientras que el zagal que lo sigue
se presenta como un poderoso Polifemo.

Y ahora todos se sientan sobre bancos
para charlar y descansar al aire fresco
hasta que Febo, sumergiéndose en el oeste,
muestre al mundo el camino del reposo.

Nocturno

El esplendor cae sobre las murallas del castillo
y sobre las antiguas cimas nevadas
la larga noche agita los lagos que atraviesa
y las impetuosas cascadas saltan de alegría.
Sonad, trompetas, sonad, que los furiosos ecos se expandan.
Sonad, trompetas, sonad, responded, ecos, responded y morid.

O hark, O hear how thin and clear,
And thinner, clearer, farther going!
O sweet and far from cliff and scar
The horns of Elfland faintly blowing!
Blow, let us hear the purple glens replying:
Bugle, blow; answer, echoes, dying, dying, dying.

O love, they die in yon rich sky,
They faint on hill or field or river:
Our echoes roll from soul to soul
And grow for ever and for ever.
Blow, bugle, blow, set the wild echoes flying,
Bugle, blow; answer, echoes, dying, dying, dying.

Texto de Alfred, Lord Tennyson (1809–1892)

Elegy

O Rose, thou art sick!
The invisible worm
That flies in the night,
In the howling storm,

Has found out thy bed
Of crimson joy:
And his dark secret love
Does thy life destroy.

Texto de William Blake (1757–1827)

¡Oh, escucha, oye que claros y débiles
y más débiles, más claros, más lejos van!
¡Dulces y alejadas de riscos y rocas
resuenan apagadas las trompas del país de los elfos!
Sonad, oigamos responder los purpúreos valles
trompetas, sonad, responded, ecos, responded y morid.

¡Oh amor! Allende mueren en precioso cielo,
expiran sobre monte o campo o río:
nuestros ecos ruedan de alma en alma
y crecen y crecen sin cesar.
Sonad, trompetas, sonad que los furiosos ecos se expandan,
y responded ecos, responded y morid.

Elegía

¡Oh rosa, estás enferma!
El gusano invisible
que vuela en la noche,
en la rugiente tormenta,

ha encontrado tu lecho
de gozo carmesí:
y su oscuro y secreto amor
destruye tu vida.

Dirge

This ae nighte, this ae nighte,
Every nighte and alle,
Fire and fleete and candle-lighte,
And Christe receive thy saule.

When thou from hence away art past,
Every nighte and alle,
To Whinnymuir thou com'st at last;
And Christe receive thy saule.

If ever thou gav'st hos'n and shoon,
Every nighte and alle,
Sit thee down and put them on;
And Christe receive thy saule.

If hos'n and shoon thou ne'er gav'st nane,
Every nighte and alle,
The winnies shall prick thee to the bare bane;
And Christe receive thy saule.

From Whinnymuir when thou may'st pass,
Every nighte and alle,
To Brig o' Dread thou com'st at last;
And Christe receive thy saule.

From Brig o' Dread when thou may'st pass,
Every nighte and alle,
To Purgatory fire thou com'st at last;
And Christe receive thy saule.

Treno

Esta noche, esta noche,
cada noche y todas,
fuego y granizo y palmatoria;
y Cristo reciba tu alma.

Cuando de aquí te hayas marchado
cada noche y todas,
por fin llegarás a Whinnymuir;
y Cristo reciba tu alma.

Si alguna vez diste calzas y zapatos,
cada noche y todas,
siéntate y pónelos;
y Cristo reciba tu alma.

Si nunca diste calzas y zapatos,
cada noche y todas,
los de Whinnymuir te comerán hasta los huesos;
y Cristo reciba tu alma.

Cuando puedas salir de Whinnymuir,
cada noche y todas,
al Puente del Terror por fin llegarás;
y Cristo reciba tu alma.

Cuando puedas salir del Puente del Terror,
cada noche y todas,
al Purgatorio por fin llegarás;
y Cristo reciba tu alma.

If ever thou gav'st meat or drink,
Every nighte and alle,
The fire shall never make thee shrink;
And Christe receive thy saule.

If meat or drink thou ne'er gav'st nane,
Every nighte and alle,
The fire will burn thee to the bare bane;
And Christe receive thy saule.

This ae nighte, this ae nighte,
Every nighte and alle,
Fire and fleete and candle-lighte,
And Christe receive thy saule.

Texto anonimo del siglo xV

Hymn

Queen and huntress, chaste and fair,
Now the sun is laid to sleep,
Seated in thy silver chair,
State in wonted manner keep:
Hesperus entreats thy light,
Goddess excellently bright.

Earth, let not thy envious shade
Dare itself to interpose;
Cynthia's shining orb was made
Heav'n to clear when day did close;
Bless us then with wished sight,
Goddess excellently bright.

Si alguna vez diste de comer o beber,
cada noche y todas,
nunca arderás en el fuego;
y Cristo reciba tu alma.

Si nunca diste de comer o beber,
cada noche y todas,
el fuego te quemará hasta los huesos;
y Cristo reciba tu alma.

Esta noche, esta noche,
cada noche y todas,
fuego y granizo y palmatoria;
y Cristo reciba tu alma.

Himno

Reina y cazadora casta y bella,
ahora que el sol se ha puesto,
sentada en tu argénteo trono,
guarda tus dominios tal como acostumbras:
Héspero te pide la luz,
diosa la más brillante.

Tierra, no dejes que tu envidiosa sombra
se atreva a interponerse;
El luminoso globo de Cintia se hizo
para dar luz al cielo al acabarse el día;
Bendícenos pues con tu visión apetecida,
diosa la más brillante.

Lay thy bow of pearl apart,
And thy crystal shining quiver;
Give unto the flying hart
Space to breathe, how short so-ever:
Thou that mak'st a day of night,
Goddess excellently bright.

Texto de Ben Johnson (1572-1637)

Sonnet

O soft embalmer of the still midnight,
Shutting with careful fingers and benign,
Our gloom-pleas'd eyes, embower'd from the light,
Enshaded in forgetfulness divine:
O soothest Sleep! if so it please thee, close
In midst of this thine hymn my willing eyes,
Or wait the "Amen" ere thy poppy throws
Around my bed its lulling charities.
Then save me, or the passed day will shine
Upon my pillow, breeding many woes, -
Save me from curious Conscience, that still lords
Its strength for darkness, burrowing like a mole;
Turn the key deftly in the oiled wards,
And seal the hushed Casket of my Soul.

Texto de John Keats (1795-1821)

Depón tu arco de perlas,
y tu carcaj brillante de cristal;
dale al ciervo que huye
tiempo para respirar, por breve que sea:
Tu haces de la noche día,
diosa la más brillante.

Soneto

¡Oh dulce bálsamo de la callada noche,
que cierras con amorosos y benignos dedos
nuestros ojos amantes de oscuridad, encubiertos de la luz
Amparados en la sombra de un olvido divino:
¡Oh dulcísimo sueño, si así te complace, cierra en
medio de este humo tuyo mis deseosos ojos,
O espera al "Amen" para que tu adormidera arroje
En torno a mi lecho sus arrulladores encantos.
Entonces sálvame o el acabado día brillará
sobre mi almohada, engendrando mil aflicciones,
Sálvame de la Consciencia curiosa que se enseñoorea
también de las tinieblas, socavando como un topo;
gira diestro la llave de las salas de suaves puertas
y sella el acabado estuche de mi alma.

AGUSTÍN PRUNELL-FRIEND TENOR

El tinerfeño Agustín Prunell-Friend es uno de los más destacados tenores españoles de la actualidad. Desde su debut en 1996 con *La Cenerentola* con el Maestro Ros-Marbà en el Teatro de la Zarzuela, ha cantado diversos estilos musicales, centrando su repertorio principal en la música del periodo Barroco, en Britten y en el *Lied*.

Ha actuado en festivales y salas de concierto de gran prestigio como la Royal Opera House Covent Garden, Wigmore Hall y Royal Festival Hall de Londres, Walt Disney Hall de Los Ángeles, Laeiszhalle de Hamburgo, Salle Pleyel de París, Accademia Santa Cecilia y Opera de Roma o el Teatro de la Fenice de Venecia, además de las más importantes salas españolas.

Ha colaborado con varias de las orquestas españolas más destacadas, además de la Rundfunkorchester Berlin, Bergen Philharmonic Orchestra, Dresdner Philharmonie, Orchestra Nazionale della RAI, Orchestre de Chambre de Toulouse, Oslo Philharmonic y Los Angeles Philharmonic Orchestra, entre otras. Ha trabajado con directores como Sir Neville Marriner, Rafael Frühbeck de Burgos, Esa-Pekka Salonen, Günther Herbig, Paul McCreech o Enrique Bátiz.

En el repertorio barroco ha cantado Bach con Frans Brüggen, Händel con Alan Curtis y con la Akademie für Alte Musik Berlin y Collegium



Gent, Lully con J.-C. Malgoire y La Grand Ecurie et la Chambre du Roi, Purcell con el English Bach Festival, Monteverdi con William Christie y Les Arts Florissants y Cavalli con Andrea Marcon y la Barroca de Venecia.

Su repertorio incluye óperas de Monteverdi, Handel, Mozart o Britten, además de obras sinfónicas de Orff, Schönberg, Liszt, Schumann, Mendelssohn, Berlioz, Britten o Bruckner. Ha cultivado con asiduidad el *Lied* y el género canción en general, abarcando desde los laudistas ingleses isabelinos hasta figuras del siglo XX. Es miembro del Songmakers' Almanac dirigido por Graham Johnson, con quien se presenta habitualmente en recital.

Agustín Prunell-Friend ha grabado para los sellos discográficos de RTVE, Mondo Musica, Dynamic, Naxos, Glossa y Harmonia Mundi ■

JOAQUÍN MORILLO RICO TROMPA



Nace en Sevilla. Empieza sus estudios musicales a los diez años en el Conservatorio Superior de Sevilla, finalizando la especialidad de Trompa con matrícula de honor y premio fin de carrera con el profesor Luis Francisco Delgado. Amplía estudios con el francés Daniel Bourgeu y en Londres con Jeff Bryant, Hugh Seenan y Anthony Randall.

Ha formado parte de numerosos grupos de cámara como Solistas de Sevilla, diversos quintetos de viento, viento metal y cuartetos de trompa.

Ha sido miembro de la Orquesta Joven de Andalucía y colaborador habitual de diversas orquestas como la Orquesta filarmónica de Málaga o la Orquesta ciudad de Granada. Es seleccionado para formar parte de la Real

Orquesta Sinfónica de Sevilla en 1997, donde ejerce actualmente de trompa solista.

En el terreno pedagógico es invitado regularmente para impartir clases en Huelva, Valencia y Granada. Asimismo es solicitado para la formación de futuros profesores en jóvenes orquestas como la Orquesta Joven de Andalucía. También formó parte de la Escuela de Música de Aracena y el Conservatorio de Sanlúcar la Mayor.

Junto a la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, ha interpretado como solista la *Sinfonía concertante para oboe, clarinete, fagot y trompa* de Mozart (temporadas 02/03, 06/07 y 10/11); el *Kozerstück para cuatro trompas* de Schumann (05/06) y la llamada interestelar de Messiaen *De los cañones a las estrellas* (08/09) ■



El Mº Leopold Hager al frente de la ROSS en la temporada 04/05

LEOPOLD HAGER DIRECTOR

Nació en Salzburgo y estudió dirección de Orquesta, órgano, piano, cémbalo y composición en el "Mozarteum" de esta ciudad. Tras varias contrataciones en Maguncia, Linz y Colonia, fue nombrado Director General de Música en Friburgo/Brisgau, posteriormente Director Titular de la Orquesta del Mozarteum en Salzburgo y, hasta 1996, Director Musical de la Orquesta Sinfónica RTL de Luxemburgo. Entre 1992 y 2004, fue Profesor de dirección de Coro y Orquesta en el Conservatorio de Viena.

De 2005 a 2008, fue Titular de la Volksoper de Viena donde dirigió nuevas producciones de *La decisión de Sophie* (coproducción con la Deutsche Oper de Berlín); *Flauta Mágica*; *Turandot*, *Der Freischütz*, *La Traviata*, *Los Cuentos de Hoffmann*, *Las Bodas de Fígaro* y *Los Maestros Cantores*.

Es invitado habitual de numerosas salas de ópera, como las de Viena y de Múnich, la Semperoper Dresden, Metropolitan de Nueva York, Ópera de Chicago, Covent Garden de Londres, Teatro Colón de Buenos Aires, Ópera de la Bastille en París, Óperas de Lyon, de Praga y en el Festival de Edimburgo.

Numerosas giras de conciertos le llevan por toda Europa y por los EE.UU. con Orquestas

como la Staatskapelle de Dresde, la Sinfónica de Bamberg, la Orquesta del Gewandhaus de Leipzig, la Sinfónica NDR de Hamburgo, Orquesta Sinfónica MDR de Leipzig, Orquesta del Konzerthaus de Berlín, Filarmónica de Munich, Sinfónica de Viena, Concertgebouw de Amsterdam, Filarmónica Checa, Orquesta de la Radio danesa, Orquesta de París, Staatskapelle de Weimar, Orquesta Nacional de Lille, Sinfónica Nacional de Washington y la Accademia de Santa Cecilia de Roma. Su estrecha colaboración con la English Chamber le ha llevado a realizar varias grabaciones juntos. Además de en Viena, ha dirigido su Filarmónica también en Praga y Roma.

Leopold Hager es renombrado por sus interpretaciones de Mozart, en particular de las primeras obras operísticas del compositor, como *Lucio Silla*, *Apollo* y *Hyacinthus*, *Ascanio in Alba* o *La Betulia liberata*. En la Semana Mozart de Salzburgo en 1979, dirigió la primera interpretación completa de *Il sogno di Scipione*. Sus grabaciones de estas obras con grandes cantantes siguen siendo una referencia. Su extensa discografía incluye todos los conciertos para piano y arias de Mozart ■

INTEGRANTES DE LA REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA

DIRECTOR ARTÍSTICO

PEDRO HALFFTER

CONCERTINO

ÉRIC CRAMBES

VIOLINES PRIMEROS

Amelia Mihalcea Durán
(Concertino Asistente)

Tamara Bektemirova
(Ayuda de Concertino)

Serguei Amirov

Isabella Bassino

Luis M. Díaz Márquez

Gabriel Dinca Dinca

Marius Mihail Gheorghe Dinu

Ying Jiang

Madlen L. Kassabova-Sivova

Yuri Managadze

Elena Polianskaia

Andrei Polianski

Isabelle Rehak

Branislav Sisel

Nazar Yasnytskyk

VIOLINES SEGUNDOS

Vladimir Dmitrienco (Solista)

Jill Renshaw
(Ayuda de Solista)

Anna Emilova Sivova

Susana Fernández Menéndez

Uta Kerner

Claudia Medina Riera

Alexandru Mihon

Daniela Moldoveanu

Alicia Pearson

Leonardo J. Rodríguez Rossi

Jesús Sancho Velázquez

Katarzyna Wróbel

Stefan Zygadlo

VIOLAS

Jacek Policinski (Solista)

Michael Leifer
(Ayuda de Solista)

Francisco Ainoza Samperiz

José M^a Ferrer Victoria

Dominique T. Horenbeek

Jerome Ireland

York Yu Kwong

Kiril Nikolov

Evgeny Ozhogin

Archil Pochkhua

Alexandru Tomescu

Tie Bing Yu

VIOLONCHELOS

Richard Eade (Solista)

Dirk Vanhuysse
(Solista)

Sacha Louise Crisan
(Ayuda de Solista)

Claudio R. Baraviera

Orna Carmel

Alice Huang

Luiza Nancu

Nonna Natsvlishvili

Ivana Radakovich

Gretchen Talbot

Robert L. Thompson

CONTRABAJOS

Lucian Ciorata (Solista)

Matthew Gibbon (Ayuda de Solista)

Saša Aleksić

Roberto Carlos Barroso Uceda

Vicente Fuertes Gimeno

Predrag Ivkovic

Guenadi I. Nikolov

FLAUTAS

Vicent Morelló Broseta
(Solista)

Juan Ronda Molina
(Solista)

Alfonso Gómez Saso

Antonio Hervás Borrull
(Piccolo)

OBOES

José M. González Monteagudo
(Solista)

Sarah Roper
(Solista)

Héctor Herrero Canet

Sarah Bishop
(Corno inglés)

CLARINETES

Miguel Domínguez Infante
(Solista)

Piotr Szymyslik (Solista)

Amador Martínez Ortiz
(Clarinete Mib)

Félix Romero Ríos
(Clarinete bajo)

FAGOTES

Javier Aragón Muñoz (Solista)

Álvaro Prieto Pérez (Solista)

Juan Manuel Rico Estruch

Ramiro García Martí
(Contrafagot)

TROMPAS

Joaquín Morillo Rico (Solista)

Ian Parkes (Solista)

Gustavo Barrenechea Bahamonde

Juan Antonio Jiménez Díaz

Ángel Lasheras Torres

Javier Rizo Román

TROMPETAS

Denis Konir (Solista)

Nuria Leyva Muñoz

Petre Nancu

TROMBONES

Luis A. Fanjul Campos (Solista)

Francisco J. Rosario Vega
(Solista)

Francisco Blay Martínez

Daniel Stofan (Trombón bajo)

TUBA

Juan Carlos Pérez Calleja

TIMBALES

Peter Derheimer

PERCUSIÓN

Ignacio Martín García

Gilles Midoux

Louise Paterson

ARPA

Daniela Iolkicheva

PIANO / CELESTA

Tatiana Postnikova

Atrileros:

Sergio Romero Romero (Jefe)

Miguel A. López Garrido

PROGRAMA DE MICROMECEAZGO 13/14

ÚNETE A LA ORQUESTA

La Sinfónica de Sevilla hoy día es más que una orquesta. Es un símbolo de la ciudad. Un motivo de orgullo colectivo desde su puesta de largo en 1991. Su mejor embajador cultural, tanto por su gran actividad en el Teatro de la Maestranza como por sus notables resultados en los conciertos que ha realizado en metrópolis tan importantes como Viena, Berlín, Frankfurt, Tokio, Kyoto, Pekín, Roma, Zurich, entre otras. Una orquesta que ostenta el título de Real por su formidable trayectoria. Uno de los pilares para fundamentar a diario el estatus de Ciudad de la Música, distinción otorgada por la Unesco a Sevilla.

La Orquesta es, igualmente, mucho más que una programación de conciertos. Es una comunidad, por los lazos que se han trenzado en Sevilla y su área de influencia entre músicos, melómanos, abonados, aficionados, conservatorios, colegios, institutos,... Los profesores que la integran, dada su condición de orquesta de nivel internacional, son profesionales de perfiles muy diversos (españoles, europeos, asiáticos, norteamericanos, latinoamericanos), y todos ellos han echado raíces en tierras sevillanas, a las que aportan su pasión por la música y su excelencia interpretativa.

De igual modo, los habitantes que conforman la red social de la Orquesta son personas muy diversas entre sí, a tenor de su lugar de nacimiento, profesión, zona de residencia, edad o nivel de renta. Su interés común es disfrutar, sentir, aprender, convivir...

Los ciudadanos que constituyen el público de la Sinfónica tienen en alta estima a su Orquesta, la sienten como parte de su vida por la mucha felicidad que les reporta, ya que la consideran una magnífica inversión.

APOYA CON MICROMECEAZGO A LA ORQUESTA Y DISFRUTA DE SUS ACTIVIDADES ESPECIALES

La Sinfónica de Sevilla te da la bienvenida a su Programa de Micromecenazgo y te ofrece un intercambio de satisfacciones. Elige tu nivel de compromiso con la Orquesta, estipulado en seis opciones de distinta cuantía económica. A cambio, te ofrecemos numerosas actividades en torno a la música, a la Orquesta y sus integrantes, así como la satisfacción de sentirte partícipe del desarrollo presente y futuro de una institución cultural que es, para Sevilla, fuente de riqueza, trabajo, armonía, belleza y felicidad.

AMIGO SIMPATIZANTE. Aportación **50 euros**

- **Mención como Mecenaz** en el apartado de agradecimientos de la página web de la Orquesta y del programa general que se edita al inicio de cada temporada de la Orquesta.
- **Diploma de Amigo Simpatizante de la ROSS**, que se te entregará en un acto en el Teatro de la Maestranza.
- **Fotografía dedicada** con alguno de nuestros profesores músicos y/o nuestro Director artístico.
- **Asistencia al ensayo general** de uno de los programas de abono de la temporada de la Orquesta.

AMIGO ASOCIADO. Aportación **100 euros**

- **Mención como Mecenaz** en el apartado de agradecimientos de la página web de la Orquesta y del programa general que se edita al inicio de cada temporada de la Orquesta.
- **Diploma de Amigo Asociado de la ROSS**, que se te entregará en un acto en el Teatro de la Maestranza.
- **Fotografía dedicada** con alguno de nuestros profesores músicos y/o nuestro Director artístico.
- **Asistencia al ensayo general** de dos de los programas de abono de la temporada de la Orquesta.
- **Obsequio de un CD** grabado por la Orquesta.

AMIGO PROTECTOR. Aportación **300 euros**

- **Mención como Mecenaz** en el apartado de agradecimientos de la página web de la Orquesta y del programa general que se edita al inicio de cada temporada de la Orquesta.
- **Diploma de Amigo Protector de la ROSS**, que se te entregará en un acto en el Teatro de la Maestranza.
- **Fotografía dedicada** con alguno de nuestros profesores músicos y/o nuestro Director artístico.
- **Asistencia al ensayo general** de tres de los programas de abono de la temporada de la Orquesta.
- **Obsequio de un CD** grabado por la Orquesta.
- **Dos invitaciones para un concierto de la temporada de abono** de la Orquesta.

BENEFACTOR PROTECTOR. Aportación **1.000 euros**

- **Mención como Mecenaz** en el apartado de agradecimientos de la página web de la Orquesta y del programa general que se edita al inicio de cada temporada de la Orquesta.
- **Diploma de Benefactor Protector de la ROSS**, que se te entregará en un acto en el Teatro de la Maestranza.

- **Fotografía dedicada** con alguno de nuestros profesores músicos y/o nuestro Director artístico.
- **Asistencia al ensayo general** de cuatro de los programas de abono de la temporada de la Orquesta.
- **Obsequio de un CD** grabado por la Orquesta.
- **Dos invitaciones para tres conciertos de la temporada de abono** de la Orquesta.
- **Dos invitaciones para un concierto extraordinario** de la temporada de la Orquesta.
- **Dos invitaciones para un concierto especial**, exclusivo para nuestros mecenas.
- **Copa de cava en el intermedio de los dos conciertos de la temporada de abono** que se citan arriba, con posibilidad de que el director y/o solista pueda saludaros.

GRAN BENEFADOR. Aportación **2.000 euros**

- **Mención como Mecenas** en el apartado de agradecimientos de la página web de la Orquesta, en el programa general que se edita al inicio de cada temporada de la Orquesta y en cada uno de los programas de mano de la temporada de abono en curso de la Orquesta, desde tu incorporación.
- **Diploma de Gran Benefactor de la ROSS**, que se te entregará en un acto en el Teatro de la Maestranza.
- **Fotografía dedicada** con alguno de nuestros profesores músicos y/o nuestro Director artístico.
- **Asistencia al ensayo general** de cuatro de los programas de abono de la temporada de la Orquesta.
- **Obsequio de un CD** grabado por la Orquesta.
- **Dos invitaciones para tres conciertos de la temporada de abono** de la Orquesta.
- **Dos invitaciones para dos conciertos extraordinarios** de la temporada de la Orquesta.
- **Dos invitaciones para dos conciertos especiales**, exclusivos para nuestros mecenas.
- **Prioridad en la reserva** de entradas adicionales de los conciertos de la Orquesta.
- **Copa de cava en el intermedio de los tres conciertos de la temporada de abono** que se citan arriba, con posibilidad de que el director y/o solista pueda saludaros.

BENEFADOR DE HONOR. Aportación **3.000 euros**

- **Mención como Mecenas** en el apartado de agradecimientos de la página web de la Orquesta, en el programa general que se edita al inicio de cada temporada de la Orquesta y en cada uno de los programas de mano de la temporada de abono en curso de la Orquesta, desde tu incorporación.
- **Diploma de Benefactor de Honor de la ROSS**, que se te entregará en un acto en el Teatro de la Maestranza.
- **Fotografía dedicada** con nuestros profesores músicos y nuestro Director artístico.
- **Asistencia al ensayo general** de cuatro de los programas de abono de la temporada de la Orquesta.

- **Obsequio de un CD** grabado por la Orquesta.
- Otros **regalos personalizados**.
- **Dos invitaciones para cuatro conciertos de la temporada de abono** de la Orquesta.
- **Seis invitaciones a elegir entre todos los conciertos extraordinarios** de la temporada de la Orquesta.
- **Ocho invitaciones para los dos conciertos especiales de la temporada**, organizado en exclusiva para nuestros mecenas.
- **Prioridad en la reserva de entradas** adicionales de los conciertos de la Orquesta.
- **Copa de cava en el intermedio de los cuatro conciertos de la temporada de abono** que se citan arriba, con posibilidad de que el director y/o solista pueda saludaros.
- **Cóctel o cena musical** (según lo permita el aforo del local y el número de asistentes) en el que se celebra un concierto de cámara interpretado por profesores de la ROSS y posteriormente se conversa con ellos mientras se cena.

Todas las personas que se sumen a esta iniciativa obtendrán su **tarjeta personalizada** e identificativa de Amigo, Benefactor, Gran Benefactor o Benefactor de Honor, para participar en las actividades que correspondan a cada nivel de adscripción y recibir sus obsequios.

El primer periodo en vigor para beneficiarse de las contraprestaciones transcurrirá desde el **10 septiembre de 2013, hasta el 15 de julio de 2014**. No obstante, la adhesión al Programa de Micromecenazgo también será factible una vez iniciada la temporada en vigor. De este modo, si quieres unirme a nosotros en cualquier momento no tienes que esperar a que concluya la temporada 2013/14.

Este Programa de Micromecenazgo que se pone en marcha en este momento, procurará en su desarrollo acogerse a los programas de incentivos y beneficios de fomento del patrocinio privado actuales o de futura implantación. De todo ello mantendremos informados a nuestros mecenas.

Animamos a todos los futuros miembros fundadores de esta comunidad de Ciudadanos Mecenas de Sevilla a que os convirtáis en **nuestros mejores embajadores** y colaboréis con la Orquesta en ampliar este grupo de inversores culturales que se suman a participar en esta iniciativa de beneficiar para beneficiarse.

Puedes formalizar tu inscripción, accediendo a la sección de MICROMECEAZGO de nuestra página web **www.rossevilla.es**, o llamando a la oficina de la Orquesta al número **954 561 536**, en horario de 09h a 14h, de lunes a viernes, donde gustosamente te informaremos y te haremos llegar el correspondiente formulario.

PRÓXIMAS ACTIVIDADES MAYO 2013

ORQUESTA DE CÁMARA DE LA ROSS

Domingo **12**

Fundación FOCUS-ABENGOA 12.00 h

José Enrique Ayarra Órgano

14º ABONO

Jueves **16** / Viernes **17**

Teatro de la Maestranza 20.30 h

Sinfonía nº 6 **G. MAHLER**

Pedro Halffter Director

Conferencia: **Pedro Halffter**

XXIII CICLO DE MÚSICA DE CÁMARA CONCIERTO IV

Domingo **19**

Sala Manuel García, 12.00 h

CUARTETO MILLENIUM ARTS

Vladimir Dmitrienko y **Jill Renshaw** Violines

Jerome Ireland Viola

Nonna Natsvlshvili Violonchelo

Cuarteto de cuerdas nº 17 **W.A. MOZART**

Cuarteto de cuerdas nº 7 **L. V. BEETHOVEN**

15º ABONO

Jueves **23** / Viernes **24**

Teatro de la Maestranza 20.30 h

Concierto para violín y orquest

P. I. TCHAIKOVSKY

Sinfonía nº 3

S. RACHMANINOV

Pedro Halffter Director

Akiko Suwanai Violín

Conferencia: **Pedro Halffter**

Programación, fechas, obras e intérpretes
susceptibles de modificación

Para complementar didácticamente los **Conciertos de Abono** de la temporada 12/13 se celebrarán **conferencias pre-concierto** gratuitas los mismos días de interpretación, a las 19.30 horas, en el Teatro de la Maestranza previa presentación de la entrada/abono correspondiente.

Venta de localidades en la web www.rossevilla.es y en las taquillas del Teatro de la Maestranza (Tlf.: 954 226 573), de lunes a viernes de 10 a 14 h y de 17.30 a 20.30 h.

Localidades bonificadas al 25% sólo para los Conciertos de Abono, en Terraza y Paraíso, para estudiantes universitarios, menores de 26 años y mayores de 70 años, previa acreditación.

PATROCINADOR GENERAL

Fundación **BBVA**

PATROCINADORES

Diario de Sevilla
CRONISTAS

elCorreó

LA RAZÓN
OPINIONES

ABC

Fundación | **Cajasol**

PATROCINADOR MÚSICA DE CÁMARA **eli**

COLABORADORES

REAL MAESTRANZA DE CABALLERÍA
UNIVERSIDAD DE SEVILLA
COLEGIO SAN FRANCISCO DE PAULA
ASOCIACION DE AMIGOS DEL LA ROSS

SIGUENOS EN

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla (Página OFICIAL) **facebook**
@SevillaROS **twitter**



ICAS
Instituto de la Cultura
y las Artes de Sevilla



Temprado, 6 · 41001 · Sevilla (España)
Teléfono: (+34) 954 56 15 36 · Fax: (+34) 954 56 18 88
info@rossevilla.es · www.rossevilla.es